

Державний архів Харківської області

Канцелярія
Харківського
Губернського рвчна

Справа № 93
Оп. № 2
Ф. № 958

(найменування установи і структурного підрозділу)

СПРАВА № 93 Том № _____

Метрична книга
1-ї Харківської Єврейської Молчтовки
Про смерть євреїв
в м. Харкові

12 січня 1906 року - 28 грудня 1906 року
(дата)

На 47 аркуш.

Зберігати постійно

Ф. № 958
Оп. № 2
Справа № 93

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женскаго	Число Мужскаго	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Христیان- скій	Еврейскій			
3		въ городѣ Харьковѣ	15 Августъ	2 Шванъ	1. 4.	воспаленіе легкихъ	Меръ, свѣтъ мъщ. Яновскаго общества Ковен- ской уѣ. Шму- илъ Мовши Мерова Ке- карскаго. —
4		москвѣ	20 Августъ	7 Шванъ	42.	ракъ же- лѣзкы	мъщ. г. Новгород- сверска Черниов- ской уѣ. Госсель Левель Шуръ.
5		москвѣ	21 Августъ	8 Шванъ	36.	брюшной тифъ	Провизоръ Зельманъ (Алек- сандръ) Руби- мовъ Любов- скій.
6		москвѣ	20 Августъ	7 Шванъ	35.	нахотка цеткы	мъщ. г. Ро- гачева Бен- ционъ Маи- кинъ. —
3		москвѣ	22 Августъ	9 Шванъ	51.	крупозное воспаленіе легкихъ	Шкловскаго мъщ. Генъ Сруль-Боровна Бвзельманъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שני יומות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתילה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
3	בסיני חקמ	15 אלול	2 שבט	1 4 גמל	בסקת בייס	משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף
4	פול	20 אלול	7 שבט	42 גמל	משה בן יוסף	משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף
5	פול	21 אלול	8 שבט	36 גמל	משה בן יוסף	משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף
6	פול	20 אלול	7 שבט	35 גמל	משה בן יוסף	משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף
3	פול	22 אלול	9 שבט	51 גמל	משה בן יוסף	משה בן יוסף משה בן יוסף משה בן יוסף

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского Мужского	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Христиан- ский	Еврейский			
1	въ городѣ Харьковѣ	23 Андрей	10 Швацман	21 мѣсяцъ	скарлатина	Шмуэль, свинь Верхнедубров- ская мѣщ. Гер- ка Шмулева Чернигов. —
8	мошке 2/11 08	24 Андрей	11 Швацман	12 8 мѣсяцъ	коревой крупъ	Гершонъ, свинь Кремницкая мѣщ. Зельма- на Волбровъ Щера
4	мошке	25 Андрей	12 Швацман	21 сердца	параличъ	Сура-Фейга, дочь Стари- го Умеръ-Офр- дера Илия Го- лова Зайда.
9	мошке	26 Андрей	13 Швацман	52 супружеск- ка легкиѣ	острая	Иуровскій мѣщ. Волви- ской уд. Гер- ика Мотилъ Каминскій.
10	мошке	28 Андрей	15 Швацман	46 мѣсяцъ	профрессив- ный пара- личъ поше- манскій	Палтскій мѣщ. Зосифъ Волбка Анке- левскій Кар- манскій.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		מספר ימים.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
4	בירק	23	10	2 6 13	קטל	שמואל, חתן של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב
8	פול	24	11	1 8 13	קטל	אברהם בן של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב
4	פול	25	12	21 13	קטל	רחל- של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב
9	פול	26	13	52 13	קטל	חיה של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב
10	פול	28	15	46 15	קטל	חיה של ר' יעקב של ר' יעקב של ר' יעקב

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

הלך רביעי מן מתים.

Женского	Число Женского	Число Мужского	Гдѣ умеръ и по-гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
				Христианскій	Еврейскій			
✓	6		въ городѣ Варшавѣ	3	21	54	параличъ сердца	Мисл.г. Мавлоуа Двейра Фрейшманъ
✓	14		моице	4	22	безъ	недавно шени	Шль, сестр. мисл. г. Курскя Абрама Солюмоновича Адецеваго.
✓	7		моице	5	23	17	туберкулезъ легкихъ	Мисл.г. Мавлоуа, баг. мисл. мисл. Баля Мисл. лево Аидуръ.
✓	15		моице Искравичко: "Чошиковъ" Rabbiner Ш. Димитръ	8	26	43	воспаленіе почекъ	Вернедн. мисл. мисл. Томиръ Довидовичъ Чудковъ.
✓	16		моице	9	27	8	Видъ Зараткеніи Ви. крови.	Абрама, сестр. Дубровенскаго мисл. Мовилъ Шико Беркова Двермана.
✓	17		моице	12	30	84	Видъ Амарскій маразмъ	Сулусевичъ мисл. отшавскій радовскій Анкель Бершовъ Ланъ тинъ.

מספר.	מספר זכרים ונקבות.	כאיוה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.			ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתורה או נשואה, או אלמנה.
			יהודי	יובני	במה שר יחמת.		
6		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	3	21	54	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	
14		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	4	22	54	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	
7		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	5	23	17	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	
15		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	8	26	43	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	
16		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	9	27	8	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	
17		ב. ח. ח. ח. ח. ח.	12	30	84	מ. ח. ח. ח. ח. ח.	

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ	Число и мѣсяцъ		Вѣтъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христیان- скій	Еврейскій			
	18	въ городѣ Харьковѣ	13 Февра ль	1 Агара	70	старческая нервическая отъ аданид сердца	Полтавскій мѣщ. Нехомбъ Лейзеровичъ Звенигородскій
	19	моске	15 Февра ль	3 Агара	65	воспаленіе легкихъ	Слуцкій мѣщ. Анкель Мор- дуковъ Городскій
	20	моске	16 Февра ль	4 Агара	50	хроническая воспаленіе сердечныхъ клапановъ	мѣщ. м. Сте- панъ Волвен- скій уф. Рувинъ Анриловичъ Бекеръ
	21	моске	16 Февра ль	4 Агара	52	повысилъ	Елисаветград- скій мѣщ. Мей- лахъ Камилъ- Нусимовъ Ра- тишовъ.
	22	моске	20 Февра ль	8 Агара	66	рудная жаба	Селуцкій мѣщ. Пружанскаго уезда Гроднен- ской губ. & Мейба Анкелъ виль-Шабовичъ Заруцкій.

Исправлена цифра: 8.
Рав. Ш. Димитриевъ

8. VIII. 1912

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מספר זכרים ונקבות.	חודש ויום המיתה.		כמה שני ימים.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
18		13	1	70	מחלי	משה
19		15	3	65	מחלי	אברהם
20		16	4	50	מחלי	משה
21		16	4	52	מחלי	משה
22		20	8	66	מחלי	משה

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского	Число Мужского	Гдѣ умеръ и по- гребенъ	Число и мѣсяць		Вѣтъ	Бользнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Христіан- скій	Еврейскій			
23		въ городѣ Харьковѣ	20 февра ль	8 Агара	59 л.	кровоизли- аніе въ мозгѣ	Бердуревскій мѣщ. Теримъ- Левъ Хаимовъ Полскъ. —
8		тоже	20 февра ль	8 Агара	22	корь	Роза, годъ Харь- ковскан мѣщ. Якова Шмеле- ва Града.
24		тоже	22 февра ль	10 Агара	52	слабость сердца	Екатеринослав- скій купецъ Ку- хмилъ Миги- мовъ Манзоровъ
25		тоже	24 февра ль	12 Агара	11	воспаленіе мозга	Хаимъ, свѣтъ Несвижскаго мѣщ. Шмелевъ Лейбовъ Суц- Канъ.
26		тоже	26 февра ль	14 Агара	49	воспаленіе мозжечка	Витовскій мѣщ. Теримъ Манхельсонъ.
27		тоже	28 февра ль	16 Агара	66	нефритъ	Харьковскій мѣщ. Вулфовъ Отфривъ. —

מספר.	מספר. זכרים. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
			יהודי	יוני			
23		באייזק אהרן	20 (פאלט)	8 פסח	59	לוי בן יוסף	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט
8		פאלט	20 (פאלט)	8 פסח	2	רוסין	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט
24		פאלט	22 (פאלט)	10 פסח	52	הויג זכאיאלע	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט
25		פאלט	24 (פאלט)	12 פסח	11	פאלט	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט
26		פאלט	26 (פאלט)	14 פסח		פאלט	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט
27		פאלט	28 (פאלט)	16 פסח	66	הויג זכאיאלע	הויג זכאיאלע בן יוסף ז"ל פאלט

17 1902

8. VIII. 1912

50000 1911

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского	Число Мужского	Гдѣ умеръ и по-гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Християн-скій	Еврейскій			
		Утѣо въ февралѣ женскаго пола четвере февралѣ 1906 года				убавилъ проз умер	
9	28	въ городѣ Изюмѣ	3	19	2	воспаленіе шейныхъ железъ	Мень Кравлендъ Харъ Полтавскаго уѣзда Еноха Тосифовича Розенберга.
9		въ городѣ Харьковѣ	6	22	55	кровоизлияніе въ мозгъ и воспаленіе почекъ	Костюковичевъ Миколаевичъ Шидора Симеоновъ Фруссель
10		тоже	9	25	18	туберкулезъ легкихъ	медианка Гель-кова Марья Львовна Шора
11		тоже	9	25	42	фиброма матки	Мъщанка. Станиславна Радъ Максимовна Улицина.
1	29	тоже	12	28	61	жаждателная лихорадка и воспаленіе среднего уха	Теродневскій Тершид Тершидъ Вилъ Вакензонъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מספר זכרים נקבות.	מאיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
			יהודי	יוני		
						שנים דעבאמאדואט נעובאקא №19 זעל נעלל לא נעמאדואט №15. ומו קינא עדי גוער שנים זא ערשעלע.
9	28	באיוזא עיר מת ונקבר	3	19	2	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.
9			6	22	55	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.
10			9	25	18	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.
11			9	25	42	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.
1	29		12	28	61	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.

שנים דעבאמאדואט נעובאקא №19 זעל נעלל לא נעמאדואט №15. ומו קינא עדי גוער שנים זא ערשעלע.

Раввинъ Ш. Мининъ
Помощникъ Раввина А. Карп
ковской Еврейской Массовки. Р. Изюмъ

ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.

ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.

ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.

ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	12	въ погребѣ Харьковскѣ	15	2	80.	параличь	Харьковская мѣщ. Злата Ярамоновна Сельбергеръ.
✓	30	тоже	15	2	70.	Ангина, воспаление в обществѣ Микошкин уф. Мордочей Хаукевича Рокжавскій.	Мѣщ. Брагинская
	31	тоже	19	6	11	Коклюшъ	Наумъ, свѣтъ Соловьевскій мѣщ. Ковенской уф. Боруха-Рижхуса Яценевича Рогенберга.
✓	29	тоже	20	7	65	воспаление легкивъ	Харьковскій мѣщ. Моиса Рубановъ Рубановичъ.
✓	13	тоже	21	8	40.	Кровоизлияніе въ мозгъ	Мѣщанка и Бурбовичи Мошкеевской уф. Броня Миловна Юхвильницъ.

11/11
XII 09
вотскот на аснѣ.
1906 г. 1909
от 8 фев. 1909
Ja 21/13

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתיכה או נשואה או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
12	באיזו עיר מת ונקבר	15	2	80	מחלי	משה משה
30	באיזו עיר מת ונקבר	15	2	70	מחלי	משה משה
31	באיזו עיר מת ונקבר	19	6	11	מחלי	משה משה
29	באיזו עיר מת ונקבר	20	7	65	מחלי	משה משה
13	באיזו עיר מת ונקבר	21	8	40	מחלי	משה משה

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Християн- скій	Еврейскій			
14		въ городѣ Харьковѣ	22 Мар- та	9 Нисо- на	1. 3	воспале- ніе мозго- внѣшъ обо- лочкѣ	Ревекка, дочь Михайла мѣщ. Эфронима сестра Шай- на
33		тоже	28 Мар- та	15 Нисо- на	63.	воспаленіе легкихъ	мѣщ. м. Борже- ва Волынской уб. Шимъ Ме- хелевъ Крикунъ.
Итого умершихъ въ Мартѣ имѣется двѣнадцать шесть №6. Это книга объ умершихъ за Мартъ							
15		въ городѣ Харьковѣ	2 Апрѣль	20 Нисона	42	хроническая головная боль	Меня Правленія Харьковской Рад., дочь Ва- лекса мѣщ. Симонъ Изюковича Герштейна.
34		тоже	3 Апрѣль	21 Нисона	64.	туберкулезъ легкихъ	мѣщ. м. Платна- ва Веніаминъ Ханновъ Скив- скій.
16		тоже	3 Апрѣль	21 Нисона	2.	крупозное воспаленіе легкихъ	Рахиль, дочь Ва- лекса мѣщ. Аврама Израиловича

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
14	בירק	22	9	1	בית קבר	רבי, שם שמו משה בן יצחק בן יצחק בן יצחק
33	ירק	28	15	63	בית קבר	היה עיר ששמו שם שמו בן שם שמו בן שם שמו בן
בן חלוצק 112; אבן חלוצק 116, וימנעו 1906 גודא בירק, ובן חלוצק 116, וימנעו 1906 גודא בירק, ובן חלוצק 116, וימנעו						
<p>Раввинъ Ш. Димитриевъ Помощникъ Раввина Д. Карпъ Еврейской Коллегии. Д. Димитриевъ</p>						
15	Бирк	2	20	4	Бирк	בן חלוצק שם שמו בן שם שמו בן
34	ירק	3	21	64	בית קבר	היה עיר ששמו שם שמו בן שם שמו בן
16	ירק	3	21	2	בית קבר	בת, שם שמו שם שמו בן שם שמו בן

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

חלק רביעי מן מתים.

Число	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Христіан- скій	Еврейскій			
35	въ городѣ Харьковѣ	4	22	57.	поражѣ сердца	Виницкій мѣщ. Подольской губ. Гершъ Бериме-вичъ Литераторъ.
36	тоже Въ вѣстѣ о камен- и ермаго "Корнилов- скій" должно бытъ "Золочевскій" Раб. Ш. Димитровъ	4	22	57.	ракъ же- лудка	Золочевскій Черниговскій мѣщ. Берко Яльма-новъ Мичкинъ.
17	тоже	4	22	25.	параличъ сердца	Жена дантиста Розалия Абрамов-на Луръ.
37	тоже Исправлено: "Тимбухуръ" Раб. Ш. Димитровъ	5	23	75.	параличъ сердца	Старинскій Со-брѣтчикъ Боркъ Марковичъ Тимбухуръ.
18	тоже	8	26	78.	ракъ же- лудка	Житомирская мѣщанка Риб-ка Шимманъ.
19	тоже	9	27	45.		Жена купца Кесъ (Кастъ) Александровна Забудовская
38	тоже	10	28	30.	некрофилия кишечника	Мѣщ. П. Пасю-ка Витѣбской губ. Зоевъ Аб-рамовичъ Мерсонъ.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		במה שנת המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתורה או נשואה או אלמנה.
		יהודי	יוני			
35	ז'יב יק"א	4	22	57	נאף האב	הושע וויניצ'ווי פאל פאדלער ג'יב יק"א סאטער גאבן.
36	ז'יב יק"א "מאז ש'אונטען "ש'אונטען" "ש'אונטען"	4	22	68	ס'אונטען/ק'אב	מאז ש'אונטען ז'יב יק"א מ'אונטען
17	ז'יב יק"א	4	22	25	נאף האב	אגת פאדלער כ'אב יק"א ש'אונטען.
37	ז'יב יק"א	5	23	75	נאף האב	ש'אונטען כ'אב יק"א ש'אונטען.
18	ז'יב יק"א	8	26	78	ס'אונטען/ק'אב	הושע ז'אבאנע כ'אב יק"א
19	ז'יב יק"א	9	27	45		הושע ס'אונטען כ'אב יק"א כ'אב יק"א כ'אב יק"א
38	ז'יב יק"א	10	28	33	ז'יב יק"א	הושע ס'אונטען כ'אב יק"א כ'אב יק"א כ'אב יק"א

23/11/1914

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Християн- скій	Еврейскій			
✓	39	въ городѣ Харьковѣ	11 Апрѣль	29 Нисона	64	ракъ желудка	Богуславскій Израиль Ханмовичъ Муслицкий
✓	40	тоже	11 Апрѣль	29 Нисона	36	прогрессив- ный параличъ	Вольнская суд. Ке- р. Катериносла- вской губернии Израиль Фад- ликъ Беккеръ
✓	20	тоже	11 Апрѣль	29 Нисона	50	параличи нервовъ сла- боумия	Иванка гор. Седлица Рейна Мейбовна Беккеръ
✓	41	тоже	17 Апрѣль	5 Ура	22	корь	Абраамъ, сынъ Емсаветъ графа и мнѣ Шле- мъ Ицкова Мортковича
✓	42	тоже	18 Апрѣль	6 Ура	73	воспаленіе легкихъ	Зинаидоукинъ Израиль Родольфовъ губ. Млинома Босіовичъ Мокъ.
✓	43	тоже	20 Апрѣль	8 Ура	1	Хроническая головная боль	Анжелъ, сынъ Минскаго мнѣ. Арона Баран- баума.

18. IV. 1906
 107/20
 1906
 1906

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באוזן עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה. בתיכה או נשואה או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
39	ב	11	29	64		
40	ב	11	29			
20	ב	11	29	50		
41	ב	17	5	2		
42	ב	18	6	73		
43	ב	20	8			

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
	44	въ городѣ Харьковѣ	21 Апрѣль	9 Ура	11	корь, оспа и туберкулезъ	Леонидъ, свѣтъ Инокентра-Мех- нолога Фридрихъ Абрамовича Бай- ша.
	21	тоже	22 Апрѣль	10 Ура	12	пораженіе сер- дца	Харьковская мѣщ. Рейза Мовшевича Кра- цова
	45	тоже	25 Апрѣль	13 Ура	8	заворотъ кишки	Исаакъ, свѣтъ Львовскаго мѣщ. Бени Абрамова Богданскаго.
	22	тоже въ Харьковѣ	28 Апрѣль	16 Ура	24	туберку- лезъ лег- кихъ	Подлинская мѣщ. Карна Мошкова Мильманъ.
	46	тоже	29 Апрѣль	17 Ура	88	старческая истощеніе	Бердичевскій мѣщ. Мееръ Фраимъ Сруль Зельмановъ Цитринъ.

Много умершихъ въ Апрѣль мѣсяцѣ двадцать
113, въ мужскую пола восемь 118. Это книга объ
Именѣ Правленія Харьковской

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מוחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה. בתיקה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
44	בארץ	21	9	11	קורא, בלתי שפוי צוקת הכוונת	לוי, בן אברהם, בן אברהם, בן אברהם, בן אברהם, בן
21	בארץ	22	10	12	מחלה	רבי, בן רבי, בן רבי, בן רבי, בן
45	בארץ	25	13	8	בבית	רבי, בן רבי, בן רבי, בן רבי, בן
22	בארץ	28	16	24	מחלה	רבי, בן רבי, בן רבי, בן רבי, בן
46	בארץ	29	17	88	מחלה	רבי, בן רבי, בן רבי, בן רבי, בן

אחדים 111 נפשות, אשר מהם שבעה עשר נפשות
умершихъ за Апрельъ върва въ толь удостовѣрять.
Помощникъ Раввина А. Карпъ
Еврейской Молельни. В. Голубъ

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
25		въ г. Харьковѣ	5 Мая	23 Июль	56	Мени Маршан- скаго 1 ^{ой} шлоди- кутца Фрейла Сроновна Фра- товская.	
26		(6%) Моисе	5 Мая	23 Июль	58	Мени Маринополь- скаго шлоди. Тогда Михелева Наиръ дочь. Исправлено: "Найговзиль" 128. Ш. Шиммель	
27		Моисе въ Харьковѣ	6 Мая	24 Июль	27	Расширеніе мочевого пу- зыря и рас- ширеніе сер- дца	
50		Моисе	6 Мая	24 Июль	46	Туберкулезъ легкихъ и цѣва Лейба Зи- мойное вое- водское бра- тство.	
28		Моисе	8 Мая	26 Июль	7	Острый исхудобно- вишечный ка- шаръ	

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מתונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנה חיה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתיקה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
25	בארץ אוקראינה	5	23	56	בארץ אוקראינה	מני מרשן השם מרשן שם מרשן שם מרשן
26	בארץ אוקראינה	5	23	58	בארץ אוקראינה	מני מרשן השם מרשן שם מרשן שם מרשן
27	בארץ אוקראינה	6	24	27	בארץ אוקראינה	מני מרשן השם מרשן שם מרשן שם מרשן
50	בארץ אוקראינה	6	24	46	בארץ אוקראינה	מני מרשן השם מרשן שם מרשן שם מרשן
28	בארץ אוקראינה	8	26	7	בארץ אוקראינה	מני מרשן השם מרשן שם מרשן שם מרשן

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христиан- скій	Еврейскій			
✓ 29		въ гор. Харьковѣ	9 Мая	24 Июня	1874	Легочная гахотка	Харьковская ул. Ветеръ Еля Тунз- бургъ.
✓ 51		Моице	9 Мая	20 Июня	1870		Запасный мост- ный мѣль и др. мѣль. г. Могилы Мел- еръ Исааковъ Вен- геровъ.
✓ 30		Моице	10 Мая	28 Июня	1870	дѣтская холера.	Дачица, дача Крас- новскаго мѣль. Аки- ва Мошкова Крав- цова.
✓ 31		Моице	10 Мая	28 Июня	1870	воспаленіе дѣтъ кишекъ.	Дача, дача Красно- новскаго мѣль. Ко- шилевской уд. Не- мельки Мельма- на
✓ 32		Моице	13 Мая	2 Сивона	1876	острое вос- паленіе ки- шекъ.	Дача, дача мѣль. г. Могилы Мел- еръ Исааковъ Вен- геровъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר. זכרים. נקבות.	חודש, ויום המיתה.		מספר המתים הנותרים.	ממה מת, מחרי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמחו או מה שמה ומה היתה. בתורה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יובל			
29	מבשרת	9	24	57	שחית הריאה	ישעיהו חשקיהו אדם המתייג לנג- האף.
51	פ פ	2	20	40		אדם שם אהרן הילוני המלמד היה מאומה הוא היה בן יצחק לית המלמד
30	פ פ	10	28	5	מאורע הלב	כמה היה המלמד המלמד והקצין היה קצין קצין
31	פ פ	10	28	6	צלקת הגרון	היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד
32	פ פ	13	2	16	צלקת הגרון	היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד היה המלמד

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Христіан- скій	Еврейскій			
52	въ селѣ Нарыкова 12/11	16	5	5 ^{кл.}	Нарыковъ сердце	Висенскій мѣст. Заломанъ-мор- дукъ Шинелевъ-Тур- мевъ Благинъ
53	Моисе	16	5	7 ^{кл.}	старшая	Финкель, сына Монисевскій мѣст. Слонона Шева- ва Тиндурна.
54	Моисе	16	5	80 ^{кл.}	старшая	Шавельскій мѣст. Имприминатеръ Мус- ка.
33	Моисе 22/5/1907	17	6	34 ^{кл.}	сердце.	Нарыковъ на колоніи Ново- земляной Бра- теринославской уд. Люба Ка- ланъ.
34	Моисе	17	6	4 1/2	Врожденная	Сарра, дочь Ста- ро-Быховскаго мѣст. истощеніе Ханна-Литманъ на Визникова- Кутникова.

הלך רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	נוצרי			
52	מקראת	16	5	57	עיר האב	משה ורביעל בן אהרן ביתו בן אהרן-לוי דמרי
53	ר א	16	5	7	סקולניוויץ	סבתו בן משה יהודית בת בן אהרן דמרי
54	ר א	16	5	80	חולסה יבסי קרנ	תושב חולסה יבסי דמרי בן אהרן
33	ר א	17	6	34	עיר האב	משה ורביעל בן אהרן ביתו בן אהרן-לוי דמרי בן אהרן-לוי
34	ר א	17	6	4 1/2	חולסה יבסי קרנ	משה בן משה בן-בית-לוי חיים-לוי בן אהרן-לוי דמרי

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христиан- скій	Еврейскій			
	55	въ г. Харьковъ	17 мая	6 Сивона	внѣ	острое вос- паленіе ки- шечника.	Самуилъ, сынъ Метиславскаго сина. Менделъ Шоломова Сте- панова.
	56	въ г. Харьковъ	18 мая	7 Сивона	д.л.	воспаленіе смерь.	Григорій, сынъ де- митрия Ароно- Шиндлерова-Ша- мовича Шехтера.
	57	Менее	18 мая	7 Сивона	теор. грамотная	холера.	Несая, сынъ сына д. сына Менделъ Зискиндъ Залкинд- новича Шнейдер- мана.
	35	Менее	19 мая	8 Сивона	30 л.	сухелье та- жа и воспали- ніе почекъ.	Сиротинская, сынъ. Витовская д. Неся Шурова Радиновича.
	36	Менее	21 мая	10 Сивона		Мертворожденное дитя	Мертворожденное дитя умерло пона у Харьков- скаго сына. Ойр- ра Мейсра- кова Худяка.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		במה שנת ימות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
55	בארץ ישראל	17	6	6	בארץ ישראל	סמואל בן שלום אברהם בן יוסף בן יוסף בן יוסף
56	בארץ ישראל	18	7	5	בארץ ישראל	גרשון בן יוסף אברהם בן יוסף אברהם
57	בארץ ישראל	18	7	1	בארץ ישראל	סמואל בן שלום אברהם בן יוסף אברהם בן יוסף אברהם
35	בארץ ישראל	19	8	30	בארץ ישראל	שלום בן יוסף אברהם בן יוסף אברהם בן יוסף
36	בארץ ישראל	21	10		בארץ ישראל	סמואל בן שלום אברהם בן יוסף אברהם בן יוסף אברהם

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій		
	58	въ мѣстѣ Удм около дер. Кара- тевки, поцѣд. въ ср. Харьковѣ.	20 Май	9 Сивона	Умолуль.	Столинскій мѣст. Ханна Давидовна Телерштейнъ.
	59	въ сел. Харьковѣ	21 Май	10 Сивона	Др. тифоза до смер.	Илья, сынъ Старо- Тыковскаго мѣст. Ханна - мит- мана Айзико- ва Рутикова.
	37	Моисе	23 Май	12 Сивона	5/2 востановилъ головного уд. на.	Ревекка, дочь Туховскаго мѣст. Айзика Беркова- вна Свеннера.
	38	Моисе	26 Май	15 Сивона	66л. Параличъ сердца	Новоцудская мѣст. Микскаго уд. Ума Боруховна Рязнича.

Итого умершихъ въ мѣстѣ мѣсяцѣ двадцать девять и
мужскихъ №13 тридцать человекъ. Это имела объ

Членъ Правленія

חקר רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		מחלת או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני		
58		20	9	23	משה סולמן חייק
59	מקראת חייק	21	10	5	אליהו בן משה סטע
37	ר ר	23	12	5 1/2	רבקה בת משה

29 человекъ; изъ нихъ женскихъ шестнадцатъ №16, а
умершихъ за май върня, въ томъ удовлетворено

Раввина М. Миница
Помощника Раввина
Харьковскій Еврейскій Молельни. В. Голубъ

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	39	в г. Марскова	4 Юня	24 Сивона	56	Слабость сердца.	Елисаветградская мнц. Мал-Бейла Липовна Вайраков- ская.
✓	60	Моисе	5 Юня	25 Сивона	33	Боханутскій мнц. Аронъ-Серия Аб- рамовъ Ицковичъ	
✓	61	Моисе	8 Юня	28 Сивона	4	Гриппъ холера	Моисей, сынъ Та- тавскаго мнц. Айсала Дикель- Лейбовича Дудер- мана.
✓	40	Моисе	9 Юня	29 Сивона	33	Аронисское воспаленіе почекъ.	Боханутская мнц. Сара-Фрида Гер- шкова Баскина.
✓	41	Моисе	10 Юня	30 Сивона	9	воспаленіе желудочка и мерного ка- нала и вос- паленіе се- рца.	Сорбъ, дочь Кар- ковскаго мнц. Яои- фа Хаимовъ Ко- ланд.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיות עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יובני			
39	בגין חלקקא	4	24	56	מאלת חלק	מלכת ואלוהים מלכת ואלוהים מלכת ואלוהים
60	ב פ ד	5	25	33		מלכת חמשה מלכת חמשה מלכת חמשה
61	ב פ ד	8	28	4	מלכת חמשה	מלכת חמשה מלכת חמשה מלכת חמשה
40	ב פ ד	9	29	33	מלכת חמשה	מלכת חמשה מלכת חמשה מלכת חמשה
41	ב פ ד	10	30	2	מלכת חמשה	מלכת חמשה מלכת חמשה מלכת חמשה

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христиан- скій	Еврейскій			
✓	62	Въ гор. Харьковѣ	10 Юни	30 Сивон	1905	Корь.	Моисей, сынъ Сурави- скаго митр. Витѣд- ский уд. Мотель Залиманова Фрид- мана.
✓	49	Монсе	11 Юни	1 Тамуза	1905	воспаление Нѣжда слезки.	Фейга, дочь Ев- фимовскаго митр. Симона Конована Канисарова.
✓	43	Монсе	12 Юни	2 Тамуза	1905	разъ же- студка.	Марковская митр. Дина Рахмиль- вичъ.
✓	44	Монсе	15 Юни	5 Тамуза	1905	воспаление желудочно- кишечнаго канала.	Лей, дочь Марков- скаго митр. Бенъ- мина Аврамо- ва Петерскаго.
	63	Монсе	15 Юни	5 Тамуза	1905	Вѣтря. Кашлея.	Торисъ, сынъ Виль- ямовскаго митр. Ковельскій уд. Лей- зера-Лейба Авра- мовича Шама.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שני יומות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
62	קטו חסדקא	10	30	1	מחלי	משה בן משה סנדק בן אלכסנדר גוטליב בן אהרן פרידמן
49	קטו	11	1	1	מחלי	פייגא בת משה ביתו של אהרן בן אהרן קוליסנסקי
43	קטו	12	2	1	מחלי	משה חסדקא בן חיים אהרן
44	קטו	15	5	4	מחלי	אליהו בן משה חסדקא בן בן אהרן סנדק קטו
63	קטו	15	5	5	מחלי	תוריס בן משה ויליאמסון בן קאמיליו אוזבאק בן אהרן שטרן

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	45	въ гор. Нарокова	18 Юлия	8 Мамуза	26.1	Дуэнья сердця	Михайла г. Коно- нова Лавя Лав- ревна Брукъ.
✓	64	Москва	19 Юлия	9 Мамуза	26	Заступилъ л. ся.	Конотонскій митр. Авраамъ Са- зеровъ Брукъ.
✓	65	Москва 8/рм 1905	20 Юлия	10 Мамуза	33.	Туберкуларъ легкихъ.	Николаевскій митр. Иудея Авраамовъ Брукъ.
✓	46	Москва	22 Юлия	12 Мамуза	29.	Зрениной зрѣнъ Полтавскій митр.	Анна Мовилевна-Сро- ковна Сроковичъ.
✓	47	Москва	24 Юлия	14 Мамуза	24	Дѣтъ, воспалие сморвникъ оболочекъ.	Ева, дочь Фастов- скаго митр. Ва- рама-Вриша Шт- монова Визина.
✓	66	Москва	25 Юлия	15 Мамуза	2.	в. Корс.	Тракия, сына Ев- рейскаго митр. Ми- хи-Иудея Вуршова Вилтеевца.

חקר רביעי מן מתים.

מספר.	מאוזח עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		גמר שני ימות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
45	קטור חאקראוו	18	8	26	היפוקאוו היל	משש קטוראסא וויסא בת אויז
64	ק ג	19	9	26	היפוקאוו היל	קטור משש קטוראסא זקניס בן אויז קטור
65	ק ר	20	10	32	שפת הכיאה	משש סמואלאסא זקניס בן אקס קטור
46	ק ר	22	12	29	סיסוה היל	משש פאסאסא יוניס בת אויז אשה בן אקראוו
47	ק ר	24	14	24	זקניס קרוה היל	וויז בת משש קטוראסא זקניס אשה בן אויז זקניס
66	ק ר	25	15	2	וויז בת אויז	זקניס בן משש קטוראסא זקניס אשה בן אויז זקניס

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского	Число Мужского	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Христіан- скій	Еврейскій			
48		в г. Харьковѣ	30	20	11	дѣтскій	Машара, дочь Полтавскаго и мещ. Зелимана Лейба Аромова Аромовича
49		моше	30	20	12	Осирѣлъ	Товѣда, дочь Кашаръки, Свѣцлавскаго и мещ. остои мещ. Мама Кеминъ и вдов. Тоселевича Кавицель Тохельсона.
<p>Итого умершихъ въ этомъ мѣсяцѣ цмкь одиннадцатомъ М, а мужскихъ иамъ 1906 года вара, въ мѣсяцъ до сѣ.</p>							
<p>Членъ Правленія Харь.</p>							
67		в г. Харьковѣ	4	24	12	востане	Самарій, сынъ букакаго мещ. Уманскаго уездъ Микаса Литъ мановича
68		моше	4	24	26	брюшная	Маша, вдова М. и мещ. Острожскаго уездъ Мовша Зал- мановъ Раб- манъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מספר. זכרים נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שני ימתי.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
			יהודי	יוני			
48		בג. חר'קו	30	20	11	משה ורבי	משה בן זלמן בן-אלי בן אהרן ארנסטוביץ
49		ב. ג.	30	20	1	משה ורבי	משה בן זלמן בן-אלי בן אהרן ארנסטוביץ
<p>באשכנז, אום 118 נעוברים. זה המדוע עם 17. כמו כמה שב' יומים זא בארעם.</p>							
<p>רבנים מ. מינגל בומאנים רבנים קובסקי, ערעסקי, מושינסקי</p>							
67		ב. חר'קו	4	24	12	ב. חר'קו	משה בן זלמן בן-אלי בן אהרן ארנסטוביץ
68		ב. ג.	4	24	26	ב. חר'קו	משה בן זלמן בן-אלי בן אהרן ארנסטוביץ

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	69	в. г. Карихова	8	28	3	вспамя	Наумъ, сынъ Ва- сильевъ, изъ селъ Аріевича и Кашаля
✓	50	може	10	1	5	дифтерія	Владимиръ, сынъ Торнаго Шмидлера и Мвѣ Михайлов- на Тольминко.
✓	70	може	10	1	5	дифтерія	Владимиръ, сынъ Торнаго Шмидлера и Мвѣ Михайлов- на Тольминко.
✓	71	може	11	2	4	холера	Аронъ, сынъ сестр. г. Моше- ва Нохима Тур- шева Качмана
✓	72	може	11	2	5	вспамя	Карповъ, сынъ Ховей Моисей Да- видовичъ Молякѣ.
✓	57	може	12	3	5	вспамя	Вилемъ, сынъ сестр. Итъа Зейтель.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באזוז עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שני יחמת.	מזמח מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתילה או נשואה, או אלמנה.
		יוני	יהודי			
69	בארץ ישראל	8	28	3	בארץ ישראל	נאום בן משה בן האבא בן אבא קאמילא.
50	בארץ ישראל	10	1	5	בארץ ישראל	ולדימיר זיטני בן הכהן אבא בן משה בן אבא.
70	בארץ ישראל	10	1	5	בארץ ישראל	נאום בן משה בן האבא בן אבא קאמילא.
71	בארץ ישראל	11	2	4	בארץ ישראל	אבא בן משה בן האבא בן אבא קאמילא.
72	בארץ ישראל	11	2	5	בארץ ישראל	נאום בן משה בן האבא בן אבא קאמילא.
57	בארץ ישראל	12	3	5	בארץ ישראל	נאום בן משה בן האבא בן אבא קאמילא.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	52	в.г. Харьковъ	14	5	Июль	Мерзорова михайловна перитонитъ	Жохеверъ, дочь Харьковскаго мещ. Моисея Абрамовича Сергеева.
✓	73	москвѣ	14	5	Июль	Артерия скиррозъ, аневризма артерій и инфаркта та.	Цукманова, ма- машъ. Гроднен- ской губ. Свиста- Шелюбитъ, Маи- манъ.
✓	74	москвѣ	18	9	Июль	В.г. Волчанскъ В.г. не легка	Германъ, свѣд- Екатериград- скаго мещ. Шне- манъ, Андрей де- Цимскаго.
✓	53	Томе, ур. на в.г. Коло- менскъ и погребенъ въ в.г. Коло- менскъ.	18	9	Июль	В.г. Чаломъ ка легка	Мещ. г. Бая- маша, Анна Мовшевна Ми- хайловна.
✓	54	в.г. Харьковъ	20	11	Июль	В.г. Волчанскъ ка легка	Ревекка, дочь Харьковскаго мещ. Сульска Юдковича Ми- мошевича.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיוז עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שני יומות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
52	ב-ג. חר'קו	14	5	11	סטרומאני סטרומאני- 1110	1110 1110 1110
73	ר.ד.	14	5	75	גמולת סקיצין	מש ב-מחנה בלק אקסל פולישני
74	ר.ד.	18	9	128	בלקת הכותה	מש פ. מש ב-מחנה בלק אקסל
53	ב-ג. חר'קו 1110	18	9	27	בלקת הכותה	מש פ. מש ב-מחנה בלק אקסל
54	ב-ג. חר'קו	20	11	3	בלקת הכותה 1110	מש פ. מש ב-מחנה בלק אקסל

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	55	в.г. Веряковъ	22	13	512	Ущиплен надрывъ	Товилова царька Маша Степана Шейкина
✓	75	тоже	23	14	21	параличъ сердца при болѣваніи по мнѣн. Мордоч мудреца на Губерн-Мин квнмъ мнѣн. Шевича и мнѣн. Скаго	Владимиръ Самойловичъ Молчановъ Мордочъ Губерн-Мин Шевичъ Скаго
✓	76	тоже	25	17	12	судорожна кровоотвѣ на Губерн-Мин и мнѣн. Шевича	Сарра, дочь Шимона Давидовича Губерн-Мин
✓	76	тоже	26	17	42	Скарла- тина	Симона, свнѣ Кременчугска- го мнѣн. Мейса на Нарбутска Вендискаго
✓	77	тоже	28	19	62	ракъ на звѣря	Мадельскій мнѣн. Миле- скаго гуд. Ан- кель Цыковъ Лодосъ.

217 1905

8/10 1905

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		מדינת יחסי.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יובני			
55	ב.ג. ורעקאוו	22	13	512	מחלי	טעם זעיר מנחם זעיר
75	פ.ג.	23	14	21	מחלי	מנחם זעיר פ.ג. זעיר מנחם זעיר
76	פ.ג.	25	17	12	מחלי	מנחם זעיר פ.ג. זעיר מנחם זעיר
76	פ.ג.	26	17	42	מחלי	מנחם זעיר פ.ג. זעיר מנחם זעיר
77	פ.ג.	28	19	62	מחלי	מנחם זעיר פ.ג. זעיר מנחם זעיר

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Вѣтъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христиан- скій	Еврейскій			
✓	57	в.г. Караевъ	29 Гроби	20 Аба	56л	Отравле- ніе крови дифтеріи	Мейриков- ская и тещи Мей- ской ур. Фрума Лейдерова Фрид- манъ
✓	58	тоже	30 Гроби	21 Аба	45л	параличъ сердца	Мозы и Кали- новы Надольскій ур. Хава Мей- шевна Шне- мензонъ.
✓	78	тоже	30 Гроби	21 Аба	8	дифтеріи шеи	До паралича шеи свинъ Кейдановскаго и тещи Гессель Елисева Волман- скаго
✓	59	тоже	31 Гроби	22 Аба	2г.	скарлатина	Вильгельмъ, дочь Фастовскаго и тещи Аврама Верина Шимко- ва Лидица

Итого умершихъ в.г. Гроби въ сентябрѣ дванадцати дванадцати №12. Число книгъ об умершихъ за
Кавлима Ш. Димитри
Селма Кравчицка Караевъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
57	באיזה עיר מת ונקבר	29	20	56	הבית הבד	משה סובולין
58	באיזה עיר מת ונקבר	30	21	45	הבית הבד	משה קולומין
78	באיזה עיר מת ונקבר	30	21	8	הבית הבד	משה קולומין
59	באיזה עיר מת ונקבר	31	22	2	הבית הבד	משה קולומין

עלדסקא; ויש כאלו וקצתם געבירט מיו, א ויש כאלו
יאר 1906 נא א וקרא, ב ויש כאלו גרעווארעווא
נעווארעווא קאלמא
עווא ערעווארעווא מאנעווארעווא ב פווארעווא

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
		79	Въ сел. Кари- Ковч	1	23	12. Воспаленіе желудка	Нисонъ, сави Стародубска Киевскаго го мѣст. Нохи камама ма-Ицка Шис- мова Кемкина
		60	моске	4	26	21. воспалие желудка	Сара, дочь Каменицкаго мѣст. Ицка Са- ривича Брон- штейна
		80	моске	4	26	Гидея Кропи- чскій ка- маръ ка- шук	Иковъ, свикъ мѣст. г. Нового Серти Ловейскій суд. Из- раилъ Сервино- ва Мирогова
		81	моске	6	28	26. Острый непроходи- мый кишеч- никъ	Кривенбургскій мѣст. Дина Мѣ- Ковч Бенгши- Зиель.
		61	моске	6	28	61. скарла- тина	Зеттеръ, дочь Сара Ковскаго мѣст. Шевель Перель- штейна

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מאזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		שנת ה'תת"ס	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
79	קריה	1	23	1	בלקי הקקה	נסון סאבי זל נחום-ולקין שמה חמקין
60	פ ד	4	26	2	בלקת היות	זרה חיה טלע קריה-ולקין נשואה בריה-ולקין
80	פ ד	4	26	9	הסכנת היות	ולקין סאבי נחום-ולקין שמה חמקין נשואה בריה-ולקין
81	פ ד	6	28	26	סחבת היות	טלע קריה-ולקין פ זל נחום-ולקין שמה חמקין
61	פ ד	6	28	6	שחבת היות	ולקין סאבי נחום-ולקין שמה חמקין

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женскаго	Число Мужскаго	Гдѣ умеръ и по-гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Христіанскій	Еврейскій			
82		в г. гар. Копы-Кован	6	28	2½	физиче-ские недуги	Израиль, сынъ Салимичкаго итца. Штейнба-уръ. Емль Шехова Рапопортъ
		Неправильно слово "Рапопортъ". Ред. Ш. Штейнбауръ					Рапопортъ
62		Можки	7	29	35	воспале-ніе оболоч-ки мозга	Одесскаго итца. Сура Равка Зельмановна Мильманъ.
			Авгу-ста	Аба-ста			
83		Можки	9	1	18	Крупозное воспаление легких	До каречевіи итца. г. Тель-бинскаго Абрама Гринберга.
			Авгу-ста	Владимиръ			
84		Можки	10	2	5½	Ушибъ живота и мезентеріальнаго пупка	Термаховскій итца. Волков-ской гуд. Авруца Ризъ Ламинъ-Цалиовичъ Ан-дреевичъ Берманъ.
			Авгу-ста	Дуна-ста			
85		Можки	11	3	12	воспале-ніе кишечника	Израиль, сынъ Величкаго итца. Нахманъ Са-камана итца. Вавца.
			Авгу-ста	Дуна-ста			

19/1/1914

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מקום קבורה.	חודש, יום המיתה.		כמה שנים יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה חיתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
82	בית הקברות	6	28	2½	יחמת השלם	הוא בן שלם שמו
		גולדי	28	הוא		בן שלם שמו
62	בית הקברות	7	29	35	בן קרוב יחמת	הוא אברהם שמו
		גולדי	29	הוא		בן שלם שמו
83	בית הקברות	9	1	18	בן קרוב יחמת	הוא אברהם שמו
		גולדי	1	הוא		בן שלם שמו
84	בית הקברות	10	2	5½	בן קרוב יחמת	הוא אברהם שמו
		גולדי	2	הוא		בן שלם שמו
85	בית הקברות	11	3	12	בן קרוב יחמת	הוא אברהם שמו
		גולדי	3	הוא		בן שלם שמו

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Дѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	86	в г. Карповъ	17	9	75	Вспагре- ская драх- мезъ	Молтавскій улиц. Кашиц- Амелевъ Мор- довитъ
✓	63	може	17	9	57	Раковая опухоль при маи клички	Киммовичская улиц. Могилев- ской суд. Крайна Шифра Зинма- ковна Сокшина
✓	64	може	18	10	52	слабость сердца	Ваймовская улиц. Киевскій суд. Марьямъ Марковна Ме- цманъ.
✓	87	може	18	10	21	бронхитъ	Веледникскій улиц. Волынский суд. Бенціонъ Вель- ковитъ Фридманъ
✓	88	може	19	11	71	бурорганъ калески	Анакій, сынъ Витовскаго мещ- Ковешскій суд. Израиль Фроменъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיוז עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כפר שנת המות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה.
		יהודי.	נוני.			
86	באיוז עיר מת ונקבר	17	9	75	מולדה יפה ליל	משה סלעבי וויס פא יוקי יאעבאל
63	פ ר ז	17	9	57	באיוז עיר מת ונקבר	משה קויסמאן פא יאעבאל קלמין משה סלעבי וויס
64	פ ר ז	18	10	52	מולדת בלג	משה וויסמאן פא יאעבאל וויס משה סלעבי וויס
87	פ ר ז	18	10	21	באיוז עיר מת ונקבר	משה וויסמאן פא יאעבאל קלמין משה סלעבי וויס
88	פ ר ז	19	11	71	מולדת בלג	משה וויסמאן פא יאעבאל וויס משה סלעבי וויס

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
	89	Вд. Харякова	19	11	11	н. воинакскія	Маминъ, сынъ Авчуца Дуца Вд. мазаровскія Сидорова по утѣдѣ Сидорова Кав. губ. Кузнецка Александровска Фрида
	90	моше	22	14	38	незаразы	Маминскій Авчуца Дуца мемарскія Батраш диръ Рубановъ Погартьскій
	65	моше	23	15	65	желтухъ	Мауръ, дочь Авчу-Дуца ста на Томашкович- скаго мещ. Ме- раженкова Неймана
	91	моше	24	16	60	ракъ	Мещ. м. Раствор- ва Васильковска по утѣдѣ Симона Вальфова Ви- зницъ
	92	моше	24	16	71	н. анорексія	Коблякскій Авчу Дуца мещ. маразмическ. Шмидъ Нисоновъ Ро- окавскій.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת יהומת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יווני			
89	שם האקרא	19	11	11	בסקת קליה חמו	הונם ק/תלם אוב סמאצק סוף סמאצק אויציק ק/לזק ערבי
90	פא	22	14	38	גמלה קלית וקצקת	הלם זקלי ורבי ק/כזלק פומוכעסקי
65	פא	23	15	65	יב קל	ס/קזל, קת הלם ק/סמאצק סוף סמאצק ק/לזק אינעל
91	פא	24	16	60	סמאצק	הלם זקל סמאצק מאוב סמאצק סוף סמאצק ק/לזק אינעל
92	פא	24	16	71	הלם זקל וקצקת	הלם ק/קזקת ק/סמאצק סוף סמאצק ק/לזק אינעל

25.11.1914

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Дата	Болѣзь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	66	в г. Харьково	24	16	24	васнае	Мих. М. Дераж ни Подольской губ. Месс-Баба-Сура Jules Гейрманн
✓	67	може	28	20	27	васнае	Богородицкая не брочна мн. (Калина) Дора мовна Карми на.
✓	93	в г. Славянскъ	11	3	12	Ротка нос	Маркур, сынъ Со- мельскаго шкуф. Залимана Морду- кова Усватова
✓	94	в г. Старьковъ	30	22	4	Скарлатина	Виталин, сынъ Дарьковскаго шкуф. Бенъ-Ишма Абра- мовна Герасимова

Итого умершихъ в Августѣ шкуфуръ двадцать че-
ла шкуфуръ шестнадцать № 16. Кто книга оъ умер-
шихъ.
Раввинъ Ш. Шимонъ
Менъ Ираблени Дарьковской Ев-

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		גיל	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
66	בז'קא	24	16	62	ב'ק'ת ב'ה'א'ב'	מ'שק'ת ב'ה'א'ב' ש'ת' ב'ה'א'ב' ד'ה'א'ב' - ג'ה'א'ב' ב'ה'א'ב' /
67	ב'ה'א'ב'	28	20	27	ב'ק'ת ב'ה'א'ב'	מ'שק'ת ב'ה'א'ב' ב'ה'א'ב' /
93	ב'ה'א'ב'	11	3	12	ב'ה'א'ב'	מ'שק'ת ב'ה'א'ב' ב'ה'א'ב' /
94	ב'ה'א'ב'	30	22	4	ב'ה'א'ב'	מ'שק'ת ב'ה'א'ב' ב'ה'א'ב' /

ב'ה'א'ב' ח'ה'א'ב' № 24. וז' ח'ה'א'ב' ח'ה'א'ב' № 16.
ש'ת' ב'ה'א'ב' 1906 ב'ה'א'ב', ב'ה'א'ב' ח'ה'א'ב'
ב'ה'א'ב' ר'ב'ב'י
ב'ה'א'ב' מ'שק'ת ב'ה'א'ב'.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій		
	95	в г. Харьковѣ	1	24 Сентябрь	11. Броншная тифъ	Анжелъ (Аковъ) сынъ Коростышев- скаго мещанина Кіевскаго губ. Зои Срулювича Ви- нарскаго
	96	Морск 8/5 1907г	1	24 Сентябрь	55. Разрывъ сердца	Харьковскій 2 ^{ой} Ильдіи купецъ Шорницъ Кальверъ
	97	Морск	2	25 Сентябрь	56. Ракъ желудка	Кременчугскій мещ. Ваня Лизинъ Идтигорскій
	68	Морск	3	26 Сентябрь	61. Воспаленіе легкихъ, ослож- ненное воспа- леніемъ почекъ	Харьковскій 1 ^{ой} Ильдіи купецъ Песъ Анкелевна Мудровская
	69	Морск	7	1 Сентябрь	53. Туберкулезъ легкихъ	Вадимовская мещ. Родина Израилев- на Шогинев- ская.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיוזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		במה שנת המות.	ממה מת, מהלוי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יווני			
95	דעזכ האקרא	1	24	11 ש"ת	סיבוי פקס	יעקב בן משה קויטל האבן קיאל ויל בן יעקב וויזניץ
96	א. א.	1	24	55 ש"ת	פירסקוט פאק	סמך פסקה ש"ת נחלק קאל זעיר קול ויל
97	א. א.	2	25	56 ש"ת	פסקה / סכס	לפס קדוש / זעיר זעיר / זעיר קול ויל
68	א. א.	3	26	61 ש"ת	פסקה בכיו"ה אחר	סמך פסקה באש"ת נחלק קול פסקה בן יעקב וויזניץ
69	א. א.	7	1	53 ש"ת	לפס בכיו"ה	לפס זעיר בן יעקב וויזניץ ויל

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

חלק רביעי מן מתים.

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	70	в г. Зарьковъ	8	2	15	Брюшная туберкулезъ	Орманская мещанка Могилевской губ. Вадъ Симоновна Богатырева.
	98	Морск	11	5	8	Молниеносная скарлатина	Моисей, сынъ Романского мещ. Лаша Симоно- Мордужова Кара- сика.
✓	71	Морск	12	6	58	Захотика легкая и хроническая воспалительная чума.	Костюковская мещ. Могилевской губ. Грундъ Юселев на Локшина
✓	99	Морск	15	9	29	Легочная захотика	Елисаветградскій мещ. Рахмиль Лашовъ-Беровъ Фельдманъ.
✓	100	Морск	15	9	57	Крупозное во- спаление легкого	Мокшанскій мещ. Тобольской губ. Ахонъ Сима- Носимовъ Гинъ- Бурер

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שג' יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יחודי	יוני			
70	זריז חזקרא	8	2	15	טיבול. כקט	נשואה / חזקרא / כקט
98	כא	11	5	8	קריבול. חזקרא	נשואה / חזקרא / כא
71	כא	12	6	58	כקט	נשואה / חזקרא / כא
99	כא	15	9	29	כקט	נשואה / חזקרא / כא
100	כא	15	9	57	כקט	נשואה / חזקרא / כא

29 March 1907
מורסק
17 ספט. 1907

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	72	в г. Стариковъ	16	10	7 ^{го} Септ	Воспаленіе оселудомо-ки шечнаго канала	Ревекка, дочь Новомигурскаго миру. Тернопольской уѣд. Тернополя Ново- снова Карася
✓	73	Моисе	16	10	4 ^{го} Септ	Брюшной тифъ	Алена земледѣль- ца Вендариотской волости Могилев- ской уѣд. и уѣзда Сара Рейзеровна Франкина
✓	101	Моисе	16	10	7 ^{го} Септ	Ракъ пище- вода	Шкловскій міру Вулъоръ Нотовъ Атласнееръ
✓	74	Моисе	16	10	20 ^{го} Септ	Порокъ сер- ца	Камчатка Подольская мируанка Жанце- лей Тершова Мейталь
✓	75	Моисе	21	15	3 ^{го} Септ	Киста при ваго вичника	Поставская мируанка Терш Самойловна Иль- евская

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		מנה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני		
72	בסר חלוקא	16	10	7	רסקה, דני טיש אברהם 3 דני יוני גיש דני יוני קאזאס
73	א. א.	16	10	49	זשית הוויכא אברהם אברהם בית יוני דני פסקין
101	א. א.	16	10	70	זשית קאזאס אברהם בית יוני דני פסקין
74	א. א.	16	10	20	זשית קאזאס אברהם בית יוני דני פסקין
75	א. א.	21	15	37	זשית קאזאס אברהם בית יוני דני פסקין

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женского	Мужского		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	76 [102]	в г. Харьковъ	21	15	9. м. цвѣ.	Скарлатина	Родиль, дочь Екатеринославска го шты. Вершона Мошкова Модисв скаго
✓	77	Морзе	21	15	63.	Раковое истощение	Каменецкая шты- щанка Подольско го шты. Супра Тершова Мейтель.
✓	102	Морзе	22	16	46.	Умолотина мельство.	Харьковский шты Иосифъ Михелевъ Бенедиктовъ.
✓	78	Морзе	25	19	6.	Скарлатина	Александра, дочь Тадѣйскаго шты. Полтавской шты. Зельмана-Мера Янон-Вершева Краснопольскаго.
✓	103	Морзе	25	19	48.	Исчерпана	Бадлуцскій шты. Данил-Сергій Ицковъ Подисг.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		במה שנת יחלת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יווני			
76	בסבי חלוק קאל	21	15	9	סקארלטינה	רודיל, דוכת מלשג יי- קטורין/ויליאם גאן ד/מלשג יי/וויבילסק
77	באג	21	15	63	ראקוב	קאמניצקא שטי- שלק פודולסקי סיג באג/אריאל סיטעל
102	באג	22	16	46	אומולוטין	מלשג חלוק קאל יוסף יו/בנדקט פודולסקי
78	באג	25	19	6	סקארלטינה	אלכסנדרה, דוכת מלשג יי/וויבילסק פולטאווה דאג/מלשג באג/אריאל קאמני- צקי/וויבילסק.
103	באג	25	19	48	אישרפאן	דאניל-סרגיי צוקוב/פודיסג

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	✓	104 в. г. Парыкова	25	19	65	Воспаленіе легкихъ и стар- чество	Мыцанинъ гор. Бая- мута Теримъ Вуде- ровъ Житомирскій
✓		105 Моисе	26	20	20	Воспаленіе легкихъ при корн.	Исаакъ, сынъ Шкловскаго шты- берки Шуква Матусова
79		Моисе Цеправленна Сара Рав. III. Жини	26	20	52	Послѣ опе- раціи	Орловская мѣщан- ка Сара Михайлов- на Шилевская
		106 Моисе	29	23	1	Воспаленіе легкихъ при корн.	Берендичинъ, сынъ Аручскаго шты- берки Данилъ-Шу- кова Дайтль.
		107 Моисе	30	24			Мертворожденный ребенокъ мужскаго пола у Ковалевскаго шты-берки Шуква иловина Романов- скаго

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		כמה שני ילדתי.	ממה מת, מוחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתידה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יווני			
104	קטור מוירקוויץ	25	19	65	ש צלקת פכיונה	משה קוזלוב פוכט ק צוק ציסלויסקי
105	ק א כ	26	20	20	צלקת פכיונה ואיני 2 ימים	יצחק, בן משה מקצוץ זכר בן צינן מאוסלסקי
79	ק א כ	26	20	52	ואיני אסא	מאסקה ואיני טכס קת עכיל
1						
106	ק א כ	29	23	1	צלקת פכיונה ואיני 8 ימים	בנימין, בן משה יוזבאד אש' בן חיים צימק פייס
107	ק א כ	30	24			אש' בכך בן משה קוזלוביסקי, פדאן מאוסלסקי

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
80		в г. Карповъ	30	23	17г. Брюшнотой	Порожская мнуща на Черниговской ул. Сара Давидовна Шовшицъ.	
			Сентябрь	Тифли			
81		Тифли	30	23	76г. Кривизна	Полоцкой мнуща на Мауды Мееров на Маневиръ.	
			Сентябрь	Тифли			
108		Тифли	30	23	38г. Раія Брюшнотой	Мнуща Р. Вител ска [Евсей] Муха- евиръ Запрудскій	
			Сентябрь	Тифли			
<p>Итого умершихъ в. Сентябрѣ мнуща двадцать во всемъ мнуща четырнадцатъ №14. Что клима обѣ умершихъ Раввина Ш. Зиницъ Членъ Управленія Карповской върса</p>							
109		в г. Карповъ	22	16	Брюшнотой	Умеръ в Карпов- ской губ. земскою обш- нуща мнуща мнуща безъ письменнаго вида Зини- манъ Давидовиръ Коробъ.	
			Сентябрь	Тифли			
			1	24			
			Октябрь	Тифли			
<p>Исправлено: "Каймовиръ Коробъ" Рав. Ш. Зиницъ</p>							
110		Тифли	3	27	42г. Кизаризна	Никопольскій мнуща на Екатеринославской ул. Давидъ Дави- мовъ Пограецъ	
			Октябрь	Тифли			

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		מספר ימים	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתיקה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
80	קארפוב	20	23	17	בוסקא הונג	מנשה הונג מנשה הונג מנשה הונג
81	פוד	30	23	76	בוסקא הונג	מנשה הונג מנשה הונג מנשה הונג
108	פוד	30	23	38	בוסקא הונג	מנשה הונג מנשה הונג מנשה הונג
<p>28 человекъ, изъ нихъ иже мнуща реторнадуатъ №14, а за Сентябрѣ мнуща 1906 года върса, в. тифли мнуща на мнуща Раввина ска Мохельманъ. в. Зиницъ</p>						
109	Коробъ	22		16	бוסקא הונג	מנשה הונג מנשה הונג מנשה הונג
110	פוד	3	27	42	מנשה הונג	מנשה הונג מנשה הונג מנשה הונג

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского Мужского	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Христиан- ский	Еврейскій			
111	в. Парыковъ	6	30	64	Порокъ сердца	Мошелевскій мѣщ. Ариелъ Евселев Шимъ.
112	Моисе	8	2	61	Воспаленіе бронхи	Вилненскій мѣщ. Шидель Раузеровъ Родзевскі.
113	Моисе	9	3	28	Туберкулезъ легкихъ и гор- тани.	Бердичевскій мѣщ. Мордохъ-Лейбъ Авра- мовъ Пуркист.
82	Моисе	9	3	21		Земледѣлица Ко- лонія Брингаров- ской Веронской губ. Кавъ Шимуревна Брегеръ.
83	Моисе	9	3	27	Торсионной тисы.	Парыковская мѣ- щанка Прыда Да- видовна Торгоу.
84	Моисе	11	5	2	Воспаленіе зад- ней стѣны моче- вого пузыря.	Сарра доль Корсунская мѣщ. Киевской губ. Морд- ха Аврумовъ Фрид- мана

חלק רביעי מן מתים.

מספר. זכרים. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		מספר שנת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתיקה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יובני			
111	קריז האקרא	6	30	54	מחלי חלק	העל האמיל וקס פול פולק
112	פ ר ד	8	2	61	בארץ קרוא השטן	העל אליהו מ. ב. פ. העל האמיל וקס
113	פ ר ד	9	3	28	בארץ קרואו ה' ה' ה' ה'	העל דודוביץ מ. ב. פ. העל האמיל וקס
82	פ ר ד	9	3	21		מ. ב. פ. העל האמיל וקס העל האמיל וקס
83	פ ר ד	9	3	27	מ. ב. פ. העל האמיל וקס	העל האמיל וקס מ. ב. פ. העל האמיל וקס
84	פ ר ד	11	5	2	מ. ב. פ. העל האמיל וקס	העל האמיל וקס מ. ב. פ. העל האמיל וקס

141XII 1906

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женского Мужского	Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
		Христіан- скій	Еврейскій			
114	в. Дарьковъ	11	5	30.	Пораженіе ко- злострелка	Бердичевскій мѣщ. Киевской губ. Свирскій Терми-Шуковъ вѣ- сти.
85	Молоде	11	5	67.	Парализъ ко- нечности.	Шемольская мѣ- щанка Виленска- го уезда вѣста Мо- ловна Доминская
115	Умеръ в. Дарь- ковъ и перевезенъ зубъ погребенію в. ? Елисаветградъ	11	5	54.	Порокъ сер- ца.	Елисаветградскій мѣщ. Терми-Шуко- мовъ Туринскій
116	Молоде	11	5	15.	Ковчиги	Елисаветградскій мѣщ. Персонскій губ. Леида Вулковъ Шурицк
117	Молоде	14	8	63.	Ракъ задне- проходной кишки	Виленскій мѣщ. Берко Леиновичъ Жетавъ
118	Молоде	19	13	9.	Воспаленіе легкихъ	Исаакъ, сынъ Дарьковскаго мѣщ. Шурицъ Шуковича Берманъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מאיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		מדינת יחמת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתיקה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יוני			
114	בארץ האוקראי	11	5	30	אכזר ח"ט השברה	השם הויזשעלע פלג ק"ל פ"ב ז' ל' ו' ז' ז' פ"ה
85	פ"ה	11	5	67	פ"ה ח"ט	השם הויזשעלע פלג ה"ס ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ה"ס ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט
115	בארץ האוקראי	11	5	54	ח"ט ח"ט	השם הויזשעלע פלג כ"ה ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט
116	פ"ה	11	5	15	ח"ט ח"ט	השם הויזשעלע פלג ה"ס ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט
117	פ"ה	14	8	63	ח"ט ח"ט	השם הויזשעלע פלג ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט
118	פ"ה	19	13	9	ח"ט ח"ט	השם הויזשעלע פלג ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט ח"ט

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
	119	в. г. Карыковъ	23 Октябрь	17 Киевона	52	воспаленіе легкихъ.	Бердичевскій мѣст. Менделъ Рахми- елевъ Луцкинскій
	120	Моисе	24 Октябрь	18 Киевона	65	Нарашитъ сердца.	Бадяскій мѣст. Зельманъ (сынъ Яковъ) Симоно- вичъ Радимовичъ.
Итого умершихъ за октябрь мѣсяць шестнадцать №119 надцать №120. Это книга объ умершихъ за октябрь							
	121	в. г. Карыковъ	1 Ноябрь	26 Киевона	40	оститишскіе и брюшныя	Остревос- Моисей, сынъ панетичевскіе, очиташирскаго мѣст. Боруха Ке- хемовича Райго- родскаго.
	86	Моисе	3 Ноябрь	29 Киевона	88	воспаленіе легкихъ	Кайдановская мѣ- щанка Минской губ. Надъ-Надъ Каи- мовича Шурьская
	122	Моисе	12 Ноябрь	8 Киевона	37	Кровоточное воспаленіе брюшины	Дубровенскій мѣст. Милии Зель- мановъ. Нахвидинъ

20. 11. 1912. 1906

21. 11. 1906

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיות עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		מספר המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יובני.			
119	קארקו	17	23	52	בארף תשובות המיתה	מלך זעבאל פרידמאן אוברסקי
120	קארקו	18	24	65	בארף	מלך זעבאל פרידמאן (1111) פרידמאן זעבאל
הערה: זעבאל מלך זעבאל נהרג ב-17 באפריל 1906 בברוקלין, ניו יורק, ונקבר ב-24 באפריל 1906 בברוקלין, ניו יורק.						
121	קארקו	26	1	40	בארף	מלך זעבאל פרידמאן אוברסקי
86	קארקו	29	3	88	בארף	מלך זעבאל פרידמאן אוברסקי
122	קארקו	8	12	37	בארף	מלך זעבאל פרידמאן אוברסקי

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
✓	123	в г. Харьковѣ	29 Октябрь	23 Сентябрь	57	Ракъ желудка	Кременчугскій уездъ на Мартына Машина Мовила Карасевича
✓	87	Морск	13 Ноябрь	9 Киселева	59	Легочная аризема	Жена отставнаго подполковника изъ Ви- тебскаго уезда Миловъ Дамшова Навкина
	124	Морск	15 Ноябрь	11 Киселева	44	Застрѣла	Мужъ г. Каченца Кодольска Шуга Лейбовъ Мейтманъ
✓	88	Морск	17 Ноябрь	13 Киселева	34	Нариния сердца	Почетная вдова австрийская францужен- ка Келаша Давидовна на Фридриха
✓	89	Морск	21 Ноябрь	17 Киселева	4	Возвратившій тифъ	Рахинъ, Готъ Ста- родубскаго уезда. Им- яны Шоломова Менделевича

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה.		גמ' שנת המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	נוכרי			
123	בג'ת חרקוב	29	23	57	ס'ט'ן הקרה	ג'ט'ט קרין צ'ט'ט ב'מ'ן קראסיק
87	פ'ד	13	9	59	א'פ'וליאט'ט ה'ט'ול'ה	ג'ט'ט א'ט'ט'ט א'ט'ט י'ט'ט'ט א'ט'ט'ט א'ט'ט ח'ט'ט ח'ט'ט ח'ט'ט
124	פ'ד	15	11	44	א'ט'ט א'ט'ט א'ט'ט	ח'ט'ט ח'ט'ט'ט פ'ט'ט'ט א'ט'ט'ט א'ט'ט א'ט'ט
88	פ'ד	17	13	34	א'ט'ט א'ט'ט	א'ט'ט ח'ט'ט א'ט'ט ח'ט'ט ח'ט'ט ח'ט'ט'ט
89	פ'ד	21	17	4	ט'ט'ט ח'ט'ט	ח'ט'ט ח'ט'ט ט'ט'ט'ט ח'ט'ט'ט א'ט'ט ח'ט'ט'ט

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяцъ		Вѣтъ	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христиан- скій	Еврейскій			
✓	92	в г. Харьковѣ	29 Ноябрь	25 Кисева	23	Нарашивъ сердца.	Крестьянка сема Вербинская дер- сонской губ. Умелъ Трудекал.
<p>[Уморо]</p> <p>Уморо умершихъ за Ноябрь мѣсяцъ четырнадцать Мъ Что книга въ умершихъ за Ноябрь мѣсяцъ 1906 года Раввинъ <u>М. Димитри</u> Меня Правленія Харьковской</p>							
✓	128	в г. Харьковѣ	3 Декабрь	29 Кисева	25	Воспаленіе почекъ.	Воспанскій мѣщ. Сломицкая урзца Месръ Димовъ Кут- ковскій
			25/12 08.				
✓	129	Морше	4 Декабрь	30 Кисева	21	Палочка легкая.	Мѣщ. г. Старого Оскола Курской губ. Шлима Добрашова Сутко
✓	130	Морше	6 Декабрь	2 Мейвеса	6не дмис	Угрожденная слабость	Кои, сина Ботна- церковскаго мѣщ. Юзъ Мухова Шей- ниса
✓	131	Морше	8 Декабрь	4 Мейвеса	7не дмис	Воспаленіе кишъ посылка ри.	Аковъ, сина мѣщ. нина Моисей Дю- рановича Верон- скаго

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי	יובני			
92	מחלקי חסד	29	25	23	של	אברהם ובהה אל האלסקי של חסד גילי גליסקוויץ
128	מחלקי חסד	3	29	25	בקר הכולה	אלעזר האצול יחז סאלא ג' אלוה בן אלוהו הטאלוולסקו
129	ר ר	4	30	21	של	אלעזר ארן אסקול יחן שלק חריק גארה בן אסקול סאלא
130	ר ר	6	2	6	חולסה גליבה	ג' בן שלם ג'יב לאוהו אסקול ואלק בן שלם אילס
131	ר ר	8	4	7	בקר הכולה	ודק בן חלע ג' בן אסקול אלעזר אסקול

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

Число Женскаго	Число Мужскаго	Гдѣ умеръ и по-гребень	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
			Христіан-скій	Еврѣйскій			
92	132	в г. Харюковн	12	8	4не гречи		Михаилъ, сынъ Су- раженскаго мѣщ. Мордуха Рикгофа вн Машкова.
93	130	Монсе	13	9	52.	Хроническое воспаленіе легки туберкулезная характера	Машанка г. Кре- менуга Орума Шеронова Ку- рובהва.
93	133	Монсе	14	10	65.	Сахарная болезнь	Иулиенскій мѣщ. Минской губ. Лей- ба-Иршигъ Тосемль Карасиковъ.
94	130	Монсе	15	11	52.	Отекъ лег- кихъ	Вдова Ильяше- ва-Мельникова Анна Андреевна Шехтеръ.
94	134	Монсе	17	13	10.		Самсонъ, сынъ Ме- решевского мѣщ. Курганскаго уѣз- да Тродкен- ской губ. Тосемль Германъ-Мовша вн Бермана.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיות עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שנת המיתה.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יהודי.	יוני.			
132	סניח חלסקאוו	12	8	4		מוטא בן תלע סאטאש ארבעה בן אלעזר מילקאוו
93	ק ר ד	13	9	52	בזקת המוח בראש מין סאטאש	תלע קיסניץ סאטאש ארבעה קארל מילקאוו
133	ק ר ד	14	10	65	מחלת הסוכר	תלע אוקאין סלג מנסק אור לבו בן יוסף קא- מסיקאוו.
94	ק ר ד	15	11	52	מחלת המוח	אלמנה האמאני-סבאוו זליו קא ארבע מסכה.
134	ק ר ד	17	13	10		סאטאש בן תלע סאטאש ארבעה בן מס סלג ארבעה בן יוסף בן אלה מסכה.

1871 1914.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

חלק רביעי מן מתים.

Число Женского Мужского	Гдѣ умеръ и по-гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	מספר זכרים נ	חודש ויום המיתה.		כמה שנה הימת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		Христианскій	Еврейскій					יהודי	יוני			
95	в г. Дарьковн	20	16	28 г.	Новосильская	Мыцанна г. Бра- дильска Полтав- ской губ. Офеня. Осиповна Росен	20	16	28	נתיקה	תלמידי אבי גביא - במשק שלק בראשית סדרות בר וולף כ"ט	
135	Моисе	21	17	40 г.		Ульяновскій сын Михайловъ губ. Ни- ба Янкаль-Мор- духовъ Толмъ	21	17	40	נתיקה	תלמידי אבי גביא שלק בראשית יורה עשרה ימים	
96	Моисе	23	19	50 г.	Полоцкий крупн.	Наренда, гор Персонального ин- Шмуля Мои- ковича Табер	23	19	5	קריה גבאה	תלמידי אבי גביא משק אבי גביא שאלה של וולף ב"ר גביא	
136	Моисе	26	22	37 г.	Туберкулезъ легких.	Витовскій сын Симонъ Моисе Потанинскій	26	22	37	בליקראת הנוחה	תלמידי אבי גביא במשק של וולף ב"ר אבי גביא	
137	Моисе	28	24	2	Воспаление брюха легки.	Лейдъ, сына б. Лозерновская сын Иосифа Шкобинъ Шейниса.	28	24	2	נתיקה	תלמידי אבי גביא ב"ר אבי גביא שלק בראשית	
97	Моисе	27	23	68 г.	Кривошея на в. сон- ной сонъ.	Школовская сын Ианка Солов голица.	27	23	68	ב"ר אבי גביא	תלמידי אבי גביא ב"ר אבי גביא	

1871/1914

Г. Книга за записки умершихъ евреевъ на 1905 годъ.

ЧАСТЬ IV. О УМЕРШИХЪ

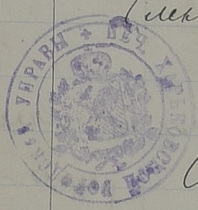
Число		Гдѣ умеръ и по- гребень	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужскаго		Христіан- скій	Еврейскій			
	138	в г. Марксовъ	28 Декабрь	24 Мевей	5 неур.		Дубинъ, сынъ Орловскаго мнѣ. Мордуха Мик- лева Костовска го.
	139	Монсе	28 Декабрь	24 Мевей	82 л. старости.	Староскій Новодворскій	сынъ. Киселевъ чуд. Шмеръ Мор- духовичъ Клима.

Итого умершихъ за декабрь семидесяти семидесяти №17
пока въкладъ №12. За все 1906. умершихъ двѣсти
девяносто семь №97, а мурманскаго пока сто тридцати
и за все 1906 годъ въридъ, въ томъ удостовѣренъ

Раввинъ Ш. Шимонъ
Генералъ Стравинскій Карисовскій Еврейской общины въ Сѣверѣ

Настоящая записка книга поведенъ въридъ съ подлин-
ны, въ томъ Карисовскій Городскій Управы на основаніи ст.
первѣи удостовѣренъ. Марша дня 1906 года

Членъ Управы Кворумъ



Секретарь С. Барнумскій

